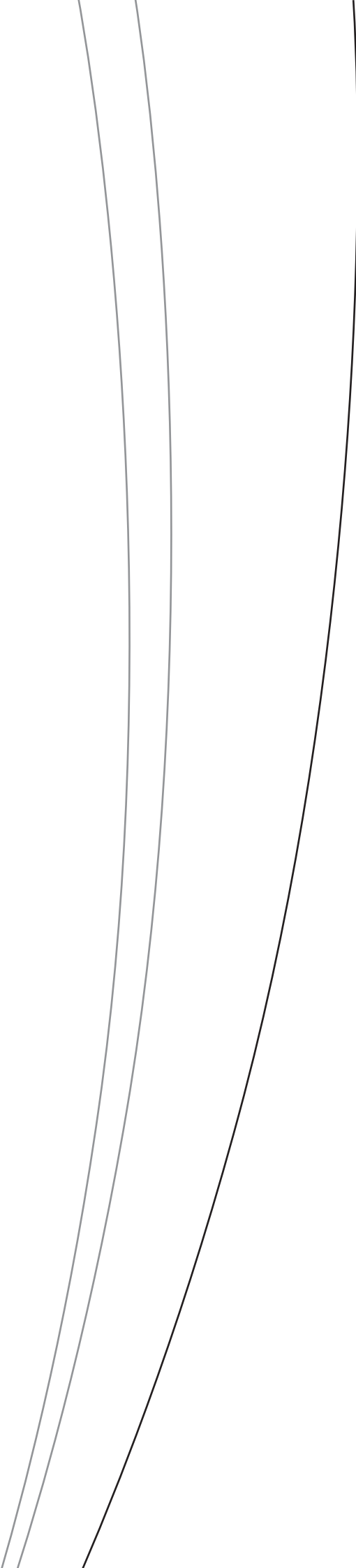




SFS 206

Brugermanual
User manual



Scandomestic A/S · Thrigesvej 2 · DK-8600 Silkeborg
T + 45 7242 5571 · F + 45 8622 5571 · scandomestic.dk



Dansk	Page 3
English	Page 8

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt!

Kære kunde!

- Læs denne brugsanvisning før du tager produktet i brug første gang. Det vil hjælpe dig med at bruge og vedligeholde det korrekt samt forlænge levetiden.
- Gem brugsanvisningen til senere brug, hvis dette skulle blive nødvendigt og sørg for, at vejledningen følger, hvis produktet skifter ejermand.

Denne brugsanvisning indeholder sikkerhedsinstruktioner, betjeningsvejledninger, installationsinstruktioner og tips til problemløsning mm.

Før du ringer efter service:

- Gennemgå afsnittet om tips til problemløsning. Dette vil hjælpe dig med selv at løse nogle de mest almindelige problemer.
- Hvis du ikke selv kan løse problemerne, ring da efter hjælp fra professionelle teknikere.

Når De ringer op:

- Skal De angive apparatets fulde reference (model, type, serienummer). Disse oplysninger står på typeskiltet, der sidder på apparatet.
- Skal De opgive, hvor og hvilken forhandler produktet er købt hos, samt oplyse købsdatoen.

Uberettiget tilkaldelse af teknisk service:

Inden service tilkaldes, kontrolleres de fejlmuligheder, det er muligt selv at udbedre. Såfremt kravet om udbedring er uberettiget, påhviler det kunden selv at betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt service.

Reklamationsfrist:

Reklamationsfrist omfatter udelukkende fabriksnye produkter indkøbt i Danmark. Reklamationsfristen er gyldig 24 mdr. fra købsdato, når der forevises kvittering, regning eller tilsvarende, hvoraf købsdatoen fremgår. Funktionsvigt på produkterne, der skyldes installationsmæssige forhold, dækkes ikke af reklamationsfristen. Reklamationsfristen indskrænker ikke købers rettigheder iflg. lovgivningen.

Reklamationsfristen omfatter ikke:

- Fejl eller skader opstået direkte eller indirekte som følge af overlast, fejlbetjening, misbrug, skødeløs behandling, mangelfuld vedligeholdelse, fejlagtig indbygning, opstilling og tilslutning, spændingsvariationer eller elektriske forstyrrelser eller ved reparation udført af andre end Scandomestic A/S autoriserede teknikere.
- Fejl eller skader opstået som følge af erhvervsmæssig eller anden brug af produkter, der er beregnet til private husholdninger.
- Erstatning for eventuelle følgeskader, herunder skader på andre genstande, drifttab etc., medmindre andet er lovmæssigt fastlagt

Transportskader:

En transportskade, der konstateres ved forhandlerens levering hos kunden, er primært en sag mellem kunden og forhandleren. I tilfælde, hvor kunden selv har stået for transporten af produktet, påtager leverandøren sig ingen forpligtelser i forbindelse

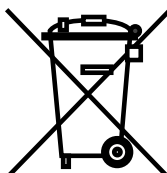
med evt. transportskade. Evt. transportskader skal anmeldes omgående og senest 24 timer efter, at varen er leveret. I modsat fald vil kundens krav kunne afvises.

Erhvervskøb:

Erhvervskøb er ethvert køb af produkter, der ikke skal bruges i en privat husholdning, men anvendes til erhverv eller erhvervs-ligende formål (restaurant, café, kantine etc.) eller bruges til udlejning eller anden anvendelse, der omfatter flere brugere. I forbindelse med erhvervskøb ydes ingen garanti, da dette produkt udelukkende er beregnet til almindelig husholdning.

Vigtigt!

Vær opmærksom på, at producenten, som følge af konstant udvikling og ajourføring af produktet, kan foretage ændringer uden forudgående varsel.



Bortskaffelse

Bortskaf produktets emballage korrekt.

I henhold til WEEE's direktiver må dette produkt ikke smides i skraldespanden. Det skal afleveres på en genbrugsstation. På den måde hjælper du med at beskytte miljøet.

ADVARSEL!

Emballagen kan være farlig for børn!

Plastdele er mærket med de internationale standardforkortelser:

PE - polyethylen, f.eks. indpakningsfolien

PS - polystyren, f.eks. polstringsmaterialet

PO M - polyoxymethylen, f.eks. plastclips

PP - polypropylen, f.eks. salttragten

AB S - acrylonitril-butadien-styren, f.eks. kontrolpanelet.

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med nedenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning.

Denne installations- og betjeningsvejledning gælder for flere produkt modeller.

Der kan således forekomme små forskelle mellem visse detaljer og udstyr på Deres apparat, og de der bliver beskrevet i vejledningen.

Vigtige råd og oplysninger

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og er udarbejdet til at opbevare og fryse madvarer.

Følgende sikkerhedsregler skal overholdes. Vi frasiger os ansvar og garantipligt for materielle eller korporelle skader opstået, fordi disse anbefalinger ikke er blevet overholdt.

Produkt skal installeres, fastgøres om nødvendigt, og anvendes i overensstemmelse med anbefalingerne i denne installations- og betjeningsvejledning for at undgå skader og fare forårsaget af eventuel ustabil anbringelse eller forkert installation.

Er produkt blevet transporteret i vandret position, skal det anbringes lodret. Derefter bør man vente to timer med at tilslutte det. Der kan være løbet lidt olie ud af kølekredsløbet, og det skal have tid til at løbe tilbage til motoren, inden produkt tilsluttes, ellers kan det lide skade.

Er produkt forsynet med hjul, bør man huske på, at de kun er beregnet til at lette små bevægelser.

Brug dem ikke til at flytte køleskabet over større afstande.

Gør køleskabet rent en første gang, inden det tilsluttes elnettet. Stikket skal trækkes ud af stikkontakten, inden der foretages nogen form for vedligeholdelse. Træk ikke i ledningen, men tag fat i selve stikket for at trække det ud af stikkontakten.

Der må aldrig kommes flasker eller glas indeholdende væske i fryseren, med mindre de kun er fyldt 2/3 op: Ved nedfrysning udvider væske sig, og beholderen risikerer at sprænge.

Brug ikke andre metoder end anvist i denne vejledning til at fremskynde afrimning.

Brug ikke elektriske apparater inde i boksene beregnet til at opbevare dybfrosne madvarer, med mindre producenten har anbefalet det.

Lad ikke børn lege med produkt, og hold husdyr væk fra det. Kasserede apparater skal straks gøres ubrugelige. Træk stikket ud af stikkontakten, og klip ledningen over helt inde ved produkt. Gør det umuligt at bruge døren, eller tag den helt af for at undgå, at et barn eller et dyr ved leg skulle blive låst inde i det.

Skulle der opstå problemer, som ikke kan løses ved hjælp af vore råd (se afsnittet "Fejlfinding"), bedes De udelukkende kontakte vore autoriserede serviceafdelinger eller en kvalificeret reparatør.

Kølekredsløbet i køle-/fryseskabet indeholder kølende isobutan (R600a), som er en naturlig ikke forurenende gasart, der dog er brandfarlig. Sørg for, at ingen af kølekredsløbets komponenter beskadiges under transport og installation. Skulle der opstå skade, skal køle-/fryseskabet holdes væk fra åbne flammer og alle varme- eller antændelseskilder, og rummet skal udluftes.

Det er kun ved at foretage en korrekt installation, som overholder de anbefalinger, der er givet i denne manual, at det er muligt at opbevare madvarer under gode betingelser samt opnå et optimeret elforbrug.

Sådan begrænses produkt elforbrug:

- Anbring fryseskabet et hensigtsmæssigt sted.
- Døren skal kun være åbne så kort tid som muligt. Kom ikke madvarer, som endnu er varme eller fryseren, specielt hvis det er suppe eller andre retter, som afgiver meget damp.
- Sørg for at holde produkt i optimal funktion samt ved at gøre kondensatoren ren med jævne mellemrum (se afsnittet "Almindelig vedligeholdelse af produkt").
- Kontrollér gummilisterne i døren jævnligt, og sørg for, at de altid kan lukkes effektivt. Er det ikke tilfældet, bedes De kontakte serviceafdelingen.

I overensstemmelse med de seneste love vedrørende miljøhensyn, indeholder produkt ikke C.F.C., men en kølende gasart kaldet R600a. Den nøjagtige gasart står tydeligt anført på typepladen, som findes på køleskabets inderside, nederst til venstre.

R600a er en ikke forurenende gasart, som ikke ødelægger ozonlaget, og således ikke medvirker til at øge drivhuseffekten.

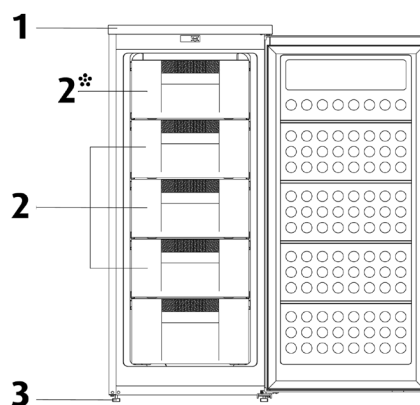
Der kan forekomme rislende lyde fra produktet, dette er helt normalt, da de skyldtes sammenspil imellem kompressor olie og kølemiddel.

Beskrivelse af produktet

Denne vejledning gælder for flere modeller og der kan således forekomme små forskelle mellem visse detaljer og udstyr på Deres apparat.

- 1 Top plade
- 2 Skuffer
- 3 Justerbare ben

Termostaten er placeret bagpå fryseren.



STJERNEMÆRKNING

Alle fryserer er mærket med stjerner (fra 1 til 4). Dette er et udtryk for produktets fryse evne.

Se skalaen nedenfor.

Bemærk!

Det øverste fryserum i denne model har stjerneværdi på 2*.

Stjernemærkning af fryserer

1-stjernet fryser

Fryseren kan kun holde en temperatur på -6°C og er derfor kun egnet til kort tids opbevaring.

2-stjernet frys

Fryseren kan fryse ned til en temperatur på -12°C og er derfor velegnet til bl.a. isterninger samt kort tids opbevaring af madvarer

3-stjernet frys

Fryseren er godkendt til langtidsopbevaring ved -18°C

4-stjernet frys

Fryseren er godkendt til indfrysning og langtidsopbevaring ved -18°C. Den kan indfryse minimum 4,5 kg pr. 100 liter rumindhold på ét døgn.

Automatisk afriming af fryseren

(Gælder kun modeller med afrimning)

Fryseren afrimes helt automatisk. Rimen løber ned i en opsamlingsbeholder som sidder på kompressoren. Varmen fra kompressoren får beholderens indhold til at fordampe.

Serienummeret på kabinettet er typisk placeret på typeskiltet, der findes enten inde i kabinettet eller på bagsiden.

Installation

- Anbring produkt i et tørt og ventileret rum.
- Undgå at anbringe det på balkoner, verandaer og terrasser: For høj sommervarme og stærk vinterkulde kan forhindre produkt i at fungere rigtigt eller endda beskadige det.
- Produkt må ikke placeres i nærheden af en varmekilde som f.eks. en ovn eller en radiator.
- Produkt er beregnet til at fungere optimalt ved stuetemperatur. Det kaldes, at det er beregnet til en vis klimaklasse. Denne står tydeligt anført på typepladen, som sidder inde i produkt nederst på venstre sidevæg. Over og under disse temperaturer kan produkts ydeevne mindskes.

Klimaklasser

Klimaklasse	Stuetemperatur
N	fra +16°C til +32°C
N-ST	fra +16°C til +38°C
N-T	fra +16°C til +43°C
SN	fra +10°C til +32°C
SN-ST	fra +10°C til +38°C
SN-T	fra +10°C til +43°C
ST	fra +18°C til +38°C
T	fra +18°C til +43°C

- Sørg for at bevare en afstand på 3-5 cm langs siderne mellem køleskabet og de andre møbler, eller på 10 cm, hvis køleskabet står tæt op ad en væg, og på 10 cm over køleskabet for at sikre en god luftcirkulation omkring hele produkt.
- Anbring produkt i en passende afstand fra væggen ved hjælp af de afstandsstykker, der medfølger i posen med tilbehør. Afstandsstykkerne skal monteres bag på produkt.

Når produkt er installeret, indstilles benene, så produkt hælder en smule bagover: Det vil lette lukning af døren.

Inden der anbringes madvarer i produkt, skal det rengøres ind- og udvendigt med natron opløst i vand (1 spiseskefuld natron til 4 liter vand). Der må ikke benyttes alkohol, skurepulver eller rengøringsmidler, som kan ødelægge overfladerne.

Justering af hængslet

Det hænder, at døren og panelet over døren ikke er anbragt i helt lige linie i forhold til hinanden. I så fald løsnes skruen lidt, der fastholder skjulere på det øverste hængsel. Skru den lidt fast igen og kontrollér, om tætningslisten er helt tæt.

Flytbart håndtag

Skru håndtaget af i venstre side, og sæt det på i højre. Brug håndtaget til at finde afmærkningen til de nye huller til fastgørelse af håndtaget.

Hvis dørene allerede har huller i begge sider:

Tag de propper af, som skjuler håndtagets skruer, samt de propper, som skjuler hullerne i modsatte side. Skru håndtaget af, og sæt det på i den anden side. Skru håndtaget fast, og sæt propperne i, så de skjuler skruerne og hullerne.

El-tilslutning

Af sikkerhedsmæssige årsager, er det bydende nødvendigt at overholde følgende anbefalinger.

Elinstallation skal overholde den franske standard NF C 15-100, specielt hvad angår jordforbindelse.

En 3x2,5mm enfaset linie på 230V tilsluttet:

- en enfaset måler 230V-50Hz
- en differentialafbryder og en sikring (10 eller 16A afhængigt af model).

Vi kan ikke betragtes som ansvarlige for ulykker forårsaget af en forkert elinstallation.

Råd til den elektriske installation af køle-/fryseskabet:

- Brug ikke forlængerledning, adapter eller multistikdåse.
- Fjern aldrig jordforbindelsen.
- Stikket skal være let at komme til, men befinde sig utilgængeligt for børn.

Har De tvivlsspørgsmål, bedes De kontakte en elinstallatør.

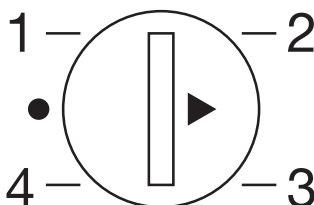
Gør køleskabet rent en første gang, inden det tilsluttes elnettet. Stikket skal trækkes ud af stikkontakten, inden der foretages nogen form for vedligeholdelse. Træk ikke i ledningen, men tag fat i selve stikket for at trække det ud af stikkontakten.

Hvis fødekabelet bliver beskadiget, skal det skiftes ud af den tekniske service eller af en person med samme kvalifikationer, så enhver risiko undgås.

Produkt overholder det europæiske direktiv CEE/73/23 (lavspændingsdirektivet) og CEE/89/336 (elektromagnetisk kompatibilitet) samt CEE/96/57 (energi effektivitet) og de tilhørende ændringer.

Indstilling af temperaturen

Temperaturen kan indstilles ved at dreje, men en mønt eller lign, på knappen øverst i skabet. "4" for koldere og "1" for varmere. Fabrikken anbefaler indstilling "2,5" under normale driftforhold.



Almindelig vedligeholdelse

For enhver form for vedligeholdelse skal stikket tages ud af stikkontakten.

Træk ikke i ledningen, men tag direkte fat i stikket for at trække det ud.

Rengøring af produkt

For at sikre bedre hygiejne og sikker opbevaring af madvarer tilrådes det at rengøre og desinficere produkt jævnligt.

- Tøm produkt, og kom indholdet i termoposer eller avispapir, som anbringes et køligt sted.
- Rengør produkt ind- og udvendigt med natron opløst i vand (1 spiseske til 4 liter vand).
- Brug ikke alkohol, skurepulver eller rengøringsmidler, som kan ødelægge overfladerne.
- Der må ikke benyttes damptrykreenser.

Den brandvarme damp kan ødelægge overfladerne og de elektriske kredsløb. Der er direkte risiko for dødeligt elektrisk stød.

- Skyl med rent vand, og tør efter med en klud.
- Husk en gang imellem at rengøre kondensatoren, som sidder bag på produktet. Brug en tør børste til det, eller endnu bedre, støvsugeren.
- Tilslut produktet igen, og justér om nødvendigt temperatur som anvist i afsnittet "Indstilling af temperatur".
- Vent tre kvarter med at sætte madvarerne på plads igen i produkt.

Skift af pære (afhængigt af model)

Træk stikket ud af stikkontakten.

Pæren skiftes sådan:

- Tag beskyttelsesgitteret af med et spidst redskab (en skrue-trækker eller en kniv) ved at lette på det ved tappen.
- Pæren kan ses. Skru pæren af, og skift den ud med en ny. Sæt derefter beskyttelsesgitteret på igen ved at gentage samme fremgangsmåde i omvendt rækkefølge.

Normale funktionslyde

For at produkt temperatur kan forblive konstant, går motoren i gang med jævne mellemrum. De lyde det forårsager er helt

normale funktionslyde, og de vil automatisk blive kortere, så snart produkt har nået den ønskede temperatur. Det drejer sig om følgende lyde:

Gener eller små fejl

Der kan opstå fejl ved benyttelse af produkt. Inden serviceafdelingen kontaktes, bedes De først undersøge, om De selv kan løse dem ved hjælp af følgende vejledning:

Brummen

Stammer fra motoren. Denne brummen kan ind imellem blive stærkere, lige når motoren går i gang.

Gurglende lyde eller let brummen

Stammer fra kølevæsken, som cirkulere i produkt ør.

Klik

Der høres altid små klik, når elektroniske kort starter eller standser motoren.

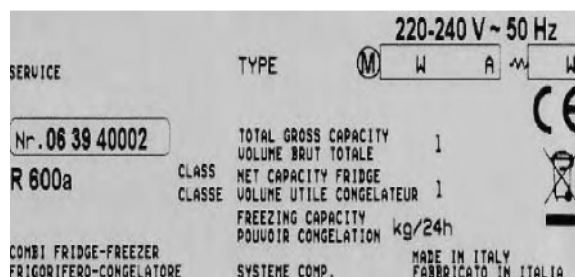
Let baggrundsstøj

Hvis fryseskabet har en ventilator (afhængigt af model), kan luf-ten, som cirkulerer inde i produkt, skabe en let baggrundsstøj.

Fejlfinding

Når De ringer op, skal De angive produkts fulde reference (model, type, serienummer).

Disse oplysninger står på typeskiltet, der sidder på produktet, Placering af denne, kan variere afhængigt af model.



Ualmindelige lyde

- Undersøg om produkt ben er indstillet rigtigt, og om det står stabilt.
- Undersøg, om produkt rører ved væggen.
- Undersøg, om alle flytbare dele (bokse, hylder osv.) sidder som de skal.
- Undersøg, om flasker eller beholdere anbragt i produkt rører ved hinanden.

Fryseskabet producerer ikke nok kulde

- Undersøg, om temperaturen er indstillet som vist i afsnittet "Indstilling af temperatur".
- Hvis der lige er anbragt en stor mængde madvarer i fryseskabet, sørg da for at justere temperaturen igen som vist i afsnittet "Indstilling af temperatur".
- Sørg for ikke at åbne fryseskabsdøren alt for tit eller at lade den stå åben.

Fryseskabet producerer slet ikke kulde

- Undersøg, om der er tændt for det elektroniske kort.
- Undersøg, om produkt stik er sat i stikkontakten.
- Undersøg, om elnettets hovedafbryder ikke er slået fra, om sikringen er gået eller den har løsnet sig.

Der dannes rim inde i produkt

- Sørg for ikke at åbne døren for tit eller at lade den stå åben.

Ydersiderne er varme

- Det er helt normalt, for det hindrer, at der dannes dug uden på produkt.

Der dannes vanddråber på produkt yderside

- Når der ikke er tændt for varmen i huset (f.eks. om foråret og om efteråret) og rummets luft er lidt fugtig, kan det ske at der dannes lidt kondensvand uden på produkt. Det er ikke farligt, og produkt fortsætter med at fungere korrekt.

Der dannes små vand eller rimdråber på produkt bagvæg

- Det er helt normalt, for det er et specielt koldt og fugtigt sted i produkt, hvor vanddråber og rim kondenseres under produkt normale funktion.

Visse madvarer fryser ikke helt

- Det er normalt, at madvarer, som indeholder meget sukker, fedt eller alkohol ikke fryser helt og forbliver bløde til dels (is, frugtsaft osv.)

Det frosne kød har hvide striber

- Undersøg, om temperatur er indstillet rigtigt og ikke på en for lav temperatur (se afsnittet "Indstilling af temperatur").
- Undersøg, om kødet ikke har været opbevaret for længe i fryseren, ved at benytte skemaet "Råd om indfrysning af madvarer".

Det er svært at åbne døren

- Det er normalt, at døren er lidt svær at åbne, især hvis den lige er blevet lukket: Der dannes et lille undertryk, som skal sikre, at døren er helt tæt. Vent et par minutter med at lukke den op igen.

Lyset i produkt er slukket

- Undersøg, om produkt stik er sat i stikkontakten.
- Undersøg, om elnettets hovedafbryder ikke er slået fra, om sikringen er gået eller den har løsnet sig.
- Undersøg, om pæren er sprunget, og se afsnittet "Udskiftning af pære".
- Hvis temperatur kontrollamperne (-18°C, -22°C, -26°C) og "On" blinker, betyder det, at temperaturføleren er defekt. Ring efter service.
- Dette symbol kommer viser det, at temperaturen inde i fryseren er for høj. Indstil termostaten på en koldere temperatur eller på lynindfrysning.

Eventuel reparation af produktet skal foretages:

- enten af Deres forhandler,
- eller af en kvalificeret fagmand, som er anerkendt til dette mærke.

These installation and operating instructions apply to several product models.

Thus there may be slight differences between certain details and equipment on your appliance and those described in the instruction manual.

Important advice and information

This product is intended for private use only and is designed to store and freeze food.

The following safety rules must be observed. We cannot accept liability or any guarantee obligation for any material or corporal damage that occurs as a result of these recommendations not being complied with.

The product must be installed, secured if necessary, and used in compliance with the recommendations in these installation and operating instructions in order to avoid damage and danger caused by any unstable positioning or improper installation.

If the product is transported in a horizontal position, it must be positioned vertically. The appliance should then be left two hours before connecting it. A small amount of oil may have seeped out of the cooling circuit, and this needs time to run back to the engine before the product is connected, otherwise it may be damaged.

If the product is fitted with wheels, please bear in mind that they are only intended to facilitate small movements.

Do not use them to move the refrigerator over larger distances.

Clean the refrigerator before connecting it to the electricity supply. The plug must be disconnected from the socket before any maintenance is carried out. Do not pull the cable: hold the plug firmly to pull it out of the socket.

Never put bottles or glasses containing liquid in the freezer unless they are $\frac{1}{2}$ full or less: the liquid will expand when frozen and the container is likely to burst.

Do not use any methods other than those shown in this guide to accelerate defrosting.

Do not use electrical appliances inside the boxes designed to store frozen food unless the manufacturer recommends it.

Do not let children play with the product, and keep pets away from it. Appliances to be discarded must be rendered inoperable immediately. Disconnect the plug from the socket and cut the wire flush with the product. Make sure the door is made unusable, or remove it completely to prevent a child or an animal from being locked inside it at play.

If problems arise that cannot be solved by using our advice (see "Trouble-shooting" section), you are requested only to contact our authorised service centres or a qualified repairman.

The cooling circuit in the refrigerator/freezer contains refrigerant isobutane (R600a), a natural non-polluting gas, which is, however, flammable. Make sure that none of the refrigeration circuit components is damaged during transport and installation. In the event of any damage, the refrigerator/freezer must be kept away from open flames and all sources of heat or ignition, and the room must be ventilated.

It is only possible to secure good conditions for storing food and to obtain an optimised power consumption by carrying out a proper installation and complying with the recommendations given in this manual.

To limit the product's electricity consumption:

- Place the freezer in a suitable place.
- The door must only be opened for as short a time as possible. Do not put foods that are still hot into the freezer, in particular soup or other dishes that give off a lot of steam.
- Be sure to keep the product at optimum functionality by cleaning the condenser at regular intervals (see "General maintenance of the product").
- Check the seals around the door regularly, and make sure that they can always close properly. If this is not the case, contact the service centre.

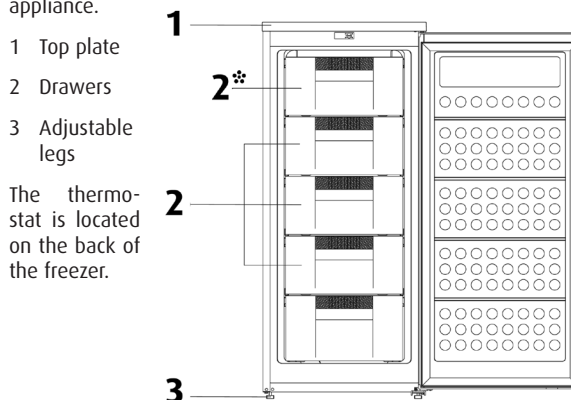
In compliance with the latest laws regarding environmental protection, the product contains no CFCs, but it does contain a refrigerant gas known as R600a. The exact type of gas is clearly stated on the data plate located on the inside of the refrigerator, bottom left.

R600a is a non-polluting gas that does not destroy the ozone layer, and hence does not contribute to the greenhouse effect.

There may be trickling sounds coming from the product. This is normal, and they are caused by the interplay of compressor oil and refrigerant.

Description of the product

These instructions apply to several models and thus there may be slight differences between certain details and equipment on your appliance.



STAR MARKING

All freezers are marked with stars (1 to 4). This is an indication of the product's freezing ability.

See the scale below.

Please note!

The top freezer compartment in this model has a star value of 2*.

Star marking of freezers

1-star freezer

The freezer can only be kept at a temperature of -6°C and is therefore only suitable for short term storage.

2-star freezer

The freezer can freeze down to a temperature of -12°C and is therefore suitable for icecubes and short term storage of food.

3-star freezer

The freezer is approved for long-term storage at -18 °C

4-star freezer

The freezer is approved for freezing and long-term storage at -18 °C. It can freeze a minimum of 4.5 kg. per 100 litre capacity in one day.

Automatic defrosting of the freezer

(Only applies to models with defrosting)

The freezer defrosts automatically. The frost will drain into a collecting container located on the compressor. The heat from the compressor causes the contents of the container to evaporate.

The serial number of the cabinet is typically located on the nameplate, which is found either inside the cabinet or at the back.

Installation

- Place the product in a dry and ventilated room.
- Avoid placing it on balconies, verandas and terraces: high summer temperatures and severe winter cold may prevent the product from working correctly or even damage it.
- The product must not be placed near a heat source such as an oven or radiator.
- The product is designed to work optimally at room temperature. It is designed for a certain climate class. This is clearly stated on the data plate located inside the product at the bottom of the left side wall. Above and below these temperatures the product's performance is reduced.

Climate classes

Clima class	Room temperature
N	from +16°C to +32°C
N-ST	from +16°C to +38°C
N-T	from +16°C to +43°C
SN	from +10°C to +32°C
SN-ST	from +10°C to +38°C
SN-T	from +10°C to +43°C
ST	from +18°C to +38°C
T	from +18°C to +43°C

- Make sure a distance of 3-5 cm is kept along the sides between the refrigerator and other furniture, or 10 cm if the refrigerator is installed up against a wall, and 10 cm above the refrigerator in order to ensure good air circulation around the product.
- Place the product at an appropriate distance from the wall using the spacers provided in the accessories bag. The spacers should be mounted behind the product.

Once the product is installed, adjust the legs so that the product is slightly tilted backwards: This will make it easier to close the door.

Before food can be placed in the product, it must be cleaned inside and out with baking soda dissolved in water (1 tablespoon of baking soda to 4 litres of water). Do not use alcohol, scouring powder or detergents, as these can damage the surfaces.

Adjusting the hinge

Occasionally, the door and the panel above the door are not positioned in a fully straight line relative to each other. If this is the case, slightly loosen the screw holding the cover on the upper hinge. Screw it back firmly and check that the rubber seal is completely tight.

Removable handle

Screw off the handle on the left-hand side, and put it on the right. Use the handle to find the markings for the new holes for attaching the handle.

If the doors already have holes in both sides:

Take off the plugs concealing the handle screws and the plugs concealing the holes on the opposite side. Screw the handle off and put it on the other side. Screw the handle on firmly and insert the plugs, so that they hide the screws and holes.

Electricity connection

For safety reasons, it is imperative to observe the following recommendations.

The electrical installation must comply with the French standard NF C 15-100, particularly with regard to earthing.

A 3x2, 5mm single phase line of 230V connected to:

- a single-phase meter 230V-50Hz
- a differential switch and a fuse (10 or 16A depending on the model).

We cannot be held liable for accidents caused by a faulty electrical installation.

Advice for the electrical installation of the refrigerator/freezer:

- Do not use extension cords, adapters or power strips.
- Never remove the earthing.
- The plug must be easy to access but out of the reach of children.

Please consult a qualified electrician if you are in any doubt.

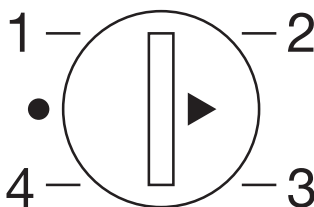
Clean the refrigerator before connecting it to the electricity supply. The plug must be disconnected from the socket before any maintenance is carried out. Do not pull the cable: hold the plug firmly to pull it out of the socket.

If the feeder cable is damaged, it must be replaced by the technical service or by a person with similar qualifications, so as to avoid any hazards.

The product complies with the European Directives CEE/73/23 (low voltage), CEE/89/336 (electromagnetic compatibility) and CEE/96/57 (energy efficiency) and the amendments pertaining to them.

Setting the temperature

The temperature can be adjusted by turning the button at the top of the cabinet with a coin or something similar. "4" for colder and "1" for warmer. The factory recommended setting is "2.5" under normal operating conditions.



General maintenance

Remove the plug from the socket before carrying out any maintenance.

Do not pull the cord to disconnect. Grasp the plug firmly to pull it out.

Cleaning the appliance

To ensure better hygiene and safe storage of foods, it is advisable to clean and disinfect the product regularly.

- Drain the appliance and place the contents in thermal bags or newspapers, and then place them in a cool place.
- Clean the product inside and out with baking soda dissolved in water (1 tablespoon to 4 litres of water).
- Do not use alcohol, scouring powder or detergents, as these can damage the surfaces.
- Do not use steam pressure cleaners.

The fire-hot steam can damage the surfaces and the electrical circuits. There is a direct risk of fatal electric shock.

- Rinse with clean water and dry with a cloth.
- Remember to clean the condenser at the back of the product from time to time. Use a dry brush, or preferably a vacuum cleaner.
- Plug in the appliance again and readjust the temperature if necessary, as directed in the section "Setting the temperature".
- Wait three quarters of an hour before putting food back into the appliance.

Changing the bulb (depending on the model)

Pull the plug out of the socket.

Change the bulb as follows:

- Remove the protective grille using a pointed tool (a screwdriver or a knife) by loosening it at the pin.
- The bulb can be seen. Remove the bulb and replace it with a new one. Then put the protective grille back by repeating the same procedure in reverse order.

Normal operation sounds

For the temperature of the product to remain constant, the mo-

tor operates at regular intervals. The sounds it causes are quite normal operation sounds, and they will automatically become shorter as soon as the product reaches the desired temperature. It will make the following sounds:

Nuisances or minor defects

Defects may arise when using the product. Before contacting the service centre, please check first whether you can resolve the issue by using the following instructions:

Humming

This comes from the engine. This humming may at times become stronger, i.e. when the engine starts.

Gurgling sounds or low humming

This is caused by the coolant circulating around the appliance.

Clicking

A faint clicking sound can always be heard when the electronic card starts or stops the engine.

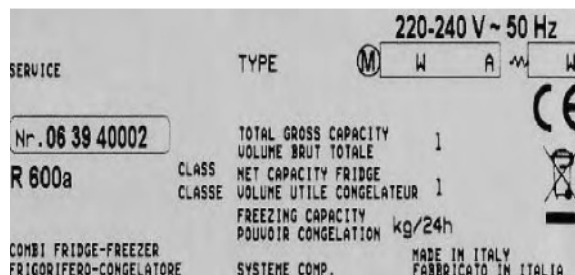
Low background noise

If the appliance has a fan (depending on the model), the air circulating inside the product may create a low background noise.

Trouble-shooting

When calling, please give the product's full reference details (model, type, serial number).

These numbers are given on the name plate affixed to the product. The location of the plate may vary, depending on model.



Unusual sounds

- Check that the product's legs are correctly set, and that it is stable.
- Check whether the product is touching the wall.
- Check that all removable parts (boxes, shelves, etc.) are in their correct place.
- Check whether bottles or containers placed in the product are touching.

The freezer does not generate enough cold

- Check that the temperature is set as shown in the section "Setting the temperature".
- If a large amount of food has just been placed in the freezer, make sure the temperature is adjusted as shown in section "Setting the temperature".
- Do not open the freezer door too often or leave it open.

The freezer does not generate any cold at all

- Check that the electronic card is powered on.
- Check that the product is connected to the mains.
- Check whether the mains circuit breaker is not tripped, the fuse has blown or become loose.

There is a build-up of frost inside the product

- Do not open the freezer door too often or leave it open.

The outer sides are warm

- This is perfectly normal and prevents misting on the outside of the product.

Water droplets appear on the outside of the product

- If the heating has not been turned on (e.g. in spring and autumn) and the air in the room is slightly damp, some condensation may form on the outside of the product. This is not dangerous, and the product will continue to function properly.

There are small amounts of water or frost on the back wall of the product

- This is normal, as this is a particularly cold and damp part of the product, where drops of water and frost condense under the product's normal operation.

Certain foods do not freeze completely

- It is normal for foods containing a lot of sugar, fat or alcohol not to freeze completely and remain soft in part (ice cream, juice, etc.).

Frozen meat has white streaks

- Check that the temperature is set correctly and not too low (see section "Setting the temperature").
- Check that the meat has not been stored too long in the freezer; refer to the form "Notes on freezing foods".

It is difficult to open the door

- It is normal for the door to be a little difficult to open, especially if it has just been closed: a slight negative pressure is created to ensure that the door is completely sealed. Wait a few minutes before opening it again.

The light in the product is turned off

- Check that the product is connected to the mains.
- Check whether the mains circuit breaker is not tripped, the fuse has blown or become loose.
- Check whether the bulb is broken, and refer to the section "Changing the bulb".
- If the temperature control lights (-18 °C, -22 °C, -26 °C) and "On" are flashing, this means that the temperature sensor is defective. Call for service.
- This symbol shows that the temperature inside the freezer is too high. Set the thermostat to a colder temperature or fast freezing.

Any repair to the product must be carried out:

- either by your dealer,
- or by a qualified professional who is suitably qualified to work on this brand.